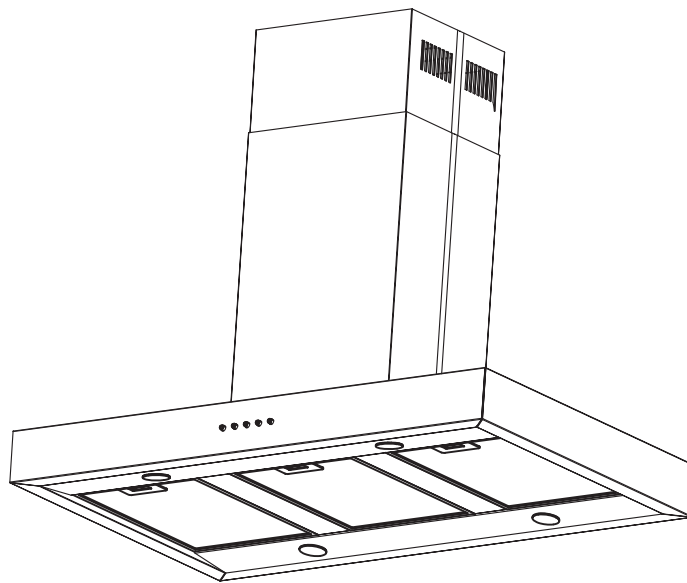


# Roma Island

ZRM-E36AS

ZRM-E42AS



Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_



---

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	2-3
<b>LISTE DU MATÉRIEL</b> .....	4
<b>INSTALLATION</b>	
Feuille de calcul pour le conduit.....	5
Hauteur de montage et espace libre.....	6
Options d'installation pour le conduit.....	7
Spécifications de la hotte.....	8
Montage de la hotte.....	9
Montage du pavillon et du recouvrement.....	10
Reprise d'air sans conduit.....	11
<b>COMMANDES</b> .....	12
<b>ENTRETIEN</b>	
Nettoyage et préparation des filtres.....	13
Lumières.....	14
<b>DÉPANNAGE</b> .....	15
<b>LISTE DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES</b> .....	16

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN TABLEAU DE COMMANDE À SEMI-CONDUCTEURS.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, RESPECTEZ CES CONSIGNES :

- N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement (comme une étiquette) bien en vue sur le tableau électrique.

**ATTENTION**

Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux. Prenez garde lors de l'utilisation d'agents nettoyants ou de détergents. Ne devrait être utilisé que dans la cuisine de votre maison.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE GRAISSE SUR LA SURFACE DE CUISSON :

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de son utilisation à haute température. Les débordements par bouillonnement cause de la fumée et des déversements de graisse qui peuvent prendre feu. Faites chauffer l'huile à des températures basses ou moyennes.
- Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à haute température ou que vous faites flamber des aliments.
- Nettoyez fréquemment les ventilateurs de la hotte. La graisse ne devrait jamais s'accumuler dans les ventilateurs ou les filtres.
- Utilisez des poêlons aux dimensions adéquates. Utilisez toujours une batterie de cuisine correspondant aux dimensions de l'élément.
- Assurez-vous que le ventilateur, les filtres et les surfaces où la graisse pourrait s'accumuler sont toujours propres.
- Utilisez le réglage haut de la hotte seulement lorsque nécessaire.
- Ne laissez pas la hotte sans surveillance lorsque vous cuisinez.
- Utilisez toujours une batterie de cuisine et des ustensiles convenant au type et à la quantité de nourriture que vous préparez.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE LORS D'UN INCENDIE SUR LA SURFACE DE CUISSON :

- ÉTOUFFEZ LES FLAMMES avec un couvercle, une plaque à biscuits ou un plateau de métal et éteignez ensuite le brûleur. PRENEZ GARDE AUX RISQUES DE BRÛLURE. Si les flammes ne disparaissent pas, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE.
- NE PRENEZ JAMAIS UN POÊLON EN FEU – Vous pourriez vous brûler.
- N'UTILISEZ PAS D'EAU, ou un linge à vaisselle mouillé – une violente explosion de vapeur s'ensuivra.
- Utilisez un extincteur SEULEMENT si :
  - Vous savez que vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
  - Le feu est faible et ne s'est pas répandu depuis son point d'origine.
  - Vous avez appelé le service d'incendie.
  - Vous pouvez sortir facilement de l'endroit où vous combattez le feu.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de tous les normes et standards en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.
- Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité comme celles publiées par la NFPA (Association nationale des services d'incendie), par la Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE) et par les normes des autorités locales.
- Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée.
- Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.
- Si cet appareil doit être installé près d'un bain ou d'une douche, il doit être indiqué qu'il convient à ce type d'application en plus d'être branché à un circuit terminal protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- N'installez JAMAIS un interrupteur à une distance atteignable depuis un bain ou une douche.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est éteinte avant de procéder à l'installation, au câblage ou à l'entretien de l'appareil.

## **ATTENTION**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS D'AÉRATION EN MÉTAL.

## **ATTENTION**

Pour réduire les risques d'incendie et pour évacuer l'air convenablement, assurez-vous de canaliser l'air à l'extérieur de la maison. N'installez pas l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

## **FONCTIONNEMENT**

Laissez toujours les grilles de sûreté et les filtres en place. Sans ces éléments, les ventilateurs en marche pourraient accrocher des cheveux, des doigts ou des vêtements amples.

Le fabricant se dégage de toute responsabilité dans les cas de non-respect des instructions transmises dans le présent manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit. Le fabricant se dégage également de toute responsabilité pour des blessures qui résulteraient de la négligence lors de l'utilisation. De plus, la garantie prend fin automatiquement lors de l'entretien inapproprié de l'appareil.

**\*NOTE : Veuillez communiquer avec nous ou visitez le [www.zephyronline.com](http://www.zephyronline.com) pour obtenir des révisions avant de procéder à des travaux sur commande.**

## **EXIGENCES ÉLECTRIQUES**

### **Important :**

Respectez tous les codes et règlements en vigueur.

Il est de la responsabilité du client de :

- Communiquer avec un installateur-électricien qualifié.
- S'assurer que l'installation électrique est adéquate et qu'elle respecte le Code national de l'électricité, la plus récente édition\* du ANSI/NFPA 70 ou des normes du CSA C22.1-94, le Code canadien de l'électricité, section 1, la plus récente édition\*\* du code C22.2 No.0-M91 ainsi que tous les codes et règlements en vigueur.

Si les codes permettent l'utilisation d'un fil de garde isolé et que vous en utilisez un, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine si le cheminement du fil est adéquat.

N'effectuez pas la mise à la terre à un tuyau de gas.

Demandez à un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte a été mise à la terre adéquatement.

N'introduisez aucun fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.

\*National Fire Protection Association Batterymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269

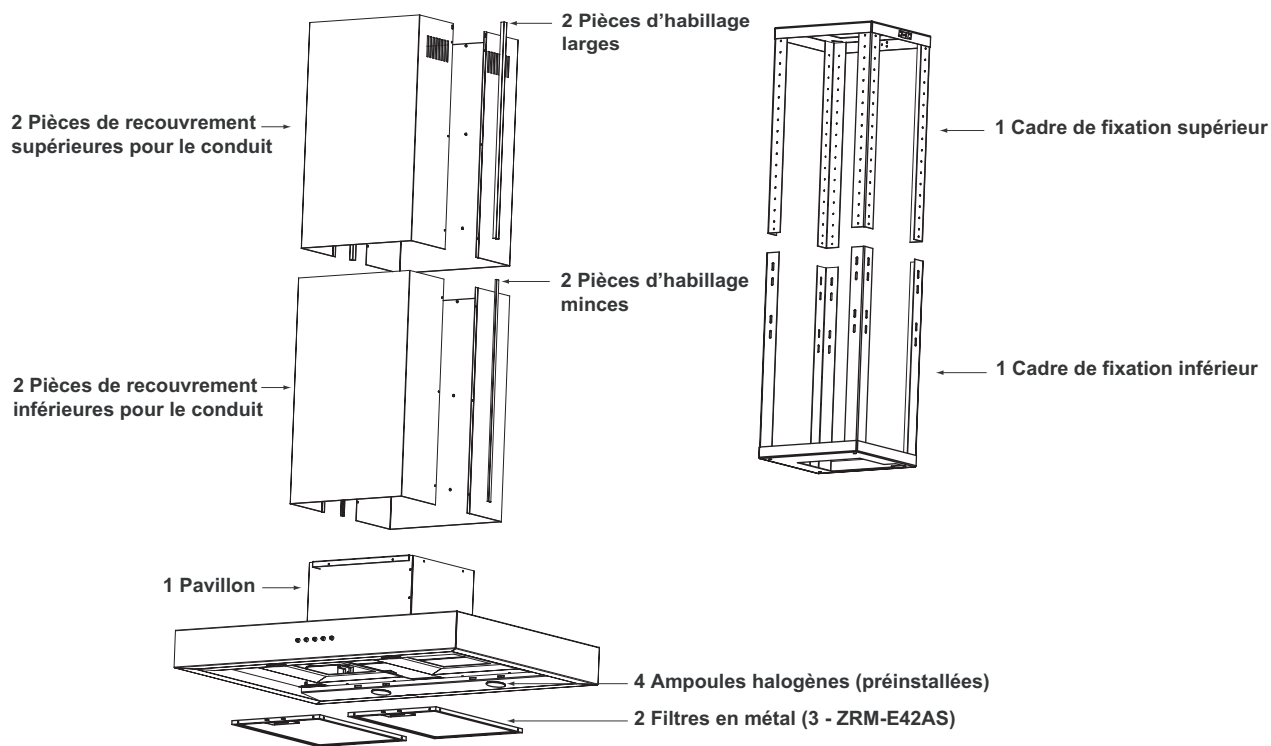
\*\* CSA International 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio 44131-5575

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60Hz. Il doit être connecté à un circuit terminal individuel dûment mis à la terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à la terre. Veuillez vous référer au Diagramme électrique étiqueté sur l'appareil.

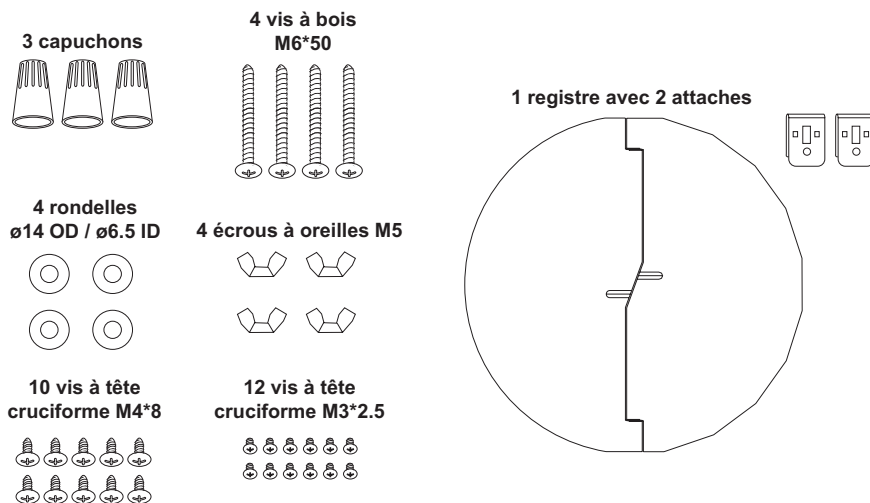
Un câble d'arrimage (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et réglementations locales. Informez-vous des exigences et des normes locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.

Liste du matériel

MODÈLE : ZRM-E36AS, ZRM-E42AS

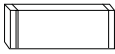
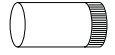

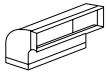
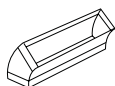
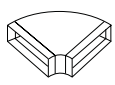
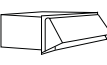
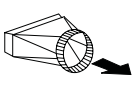
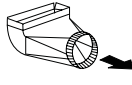
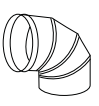



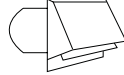

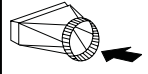
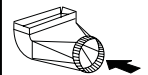
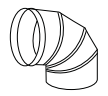

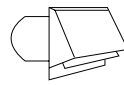

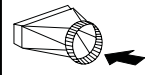
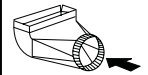
CONTENU DE LA TROUSSE DE QUINCAILLERIE



note : les pièces de quincaillerie sont en mesure métrique

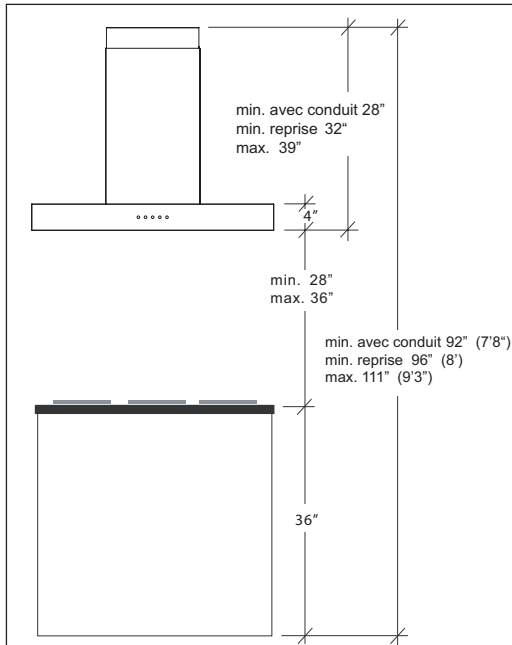
Aucun outil inclus pour l'installation ou les conduits.

Pièces de conduit		Longueur x Nombre utilisé	Total
	3-1/4" x 10" rect., droit	1 pi x ( ) =	pi
	7" circ., droit	1 pi x ( ) =	pi
	8" circ., droit	1 pi x ( ) =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude à 90°	15 pi x ( ) =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude à 45°	9 pi x ( ) =	pi
	3-1/4" x 10" rect., coude plat à 90°	24 pi x ( ) =	pi
	3-1/4" x 10" embout mural rect./registre	30 pi x ( ) =	pi
	3-1/4" x 10" rect. à circ. de 6"	5 pi x ( ) =	pi
	3-1/4" x 10" coude à 90° rect. à circ. de 6"	15 pi x ( ) =	pi
	6" circ., coude à 90°	15 pi x ( ) =	pi
	6" circ., coude à 45°	9 pi x ( ) =	pi
Sous-total - colonne 1 =			pi

Pièces de conduit		Longueur x Nombre utilisé	Total
	6"- 8" embout mural circ./registre	30 pi x ( ) =	pi
	6"- 8" chapeau de toiture circ.	30 pi x ( ) =	pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	1 pi x ( ) =	pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	16 pi x ( ) =	pi
	7" or 8" circ., coude à 90°	15 pi x ( ) =	pi
	7" or 8" circ., coude à 45°	9 pi x ( ) =	pi
	7" or 8" embout mural circ./registre	30 pi x ( ) =	pi
	7" or 8" circ., chapeau de toiture	30 pi x ( ) =	pi
	7" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	8 pi x ( ) =	pi
	7" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	15 pi x ( ) =	pi
Sous-total - colonne 2 =			pi
Sous-total - colonne 1 =			pi
Total du conduit =			pi

**Longueur maximale du conduit d'aération :**

Pour une circulation d'air convenable, la longueur totale d'un conduit d'aération rectangulaire de 3-1/4" x 10", ou circulaire de 6" ou 7" de diamètre, ne devrait pas compter plus que l'équivalent de 100 pieds.



**Note :** Les pièces de recouvrement inférieures peuvent être coupées de 4" afin d'exposer les trous pour défecteur des pièces de recouvrement supérieures. Cela pourrait s'avérer nécessaire si le plafond est de 8' et que le client veut utiliser le mode de reprise d'air et monter la hotte entre 29 et 32 po au-dessus de la surface de cuisson.

## CONDUIT D'AÉRATION

Un conduit rectangulaire d'un minimum de 3¼" x 10" ou circulaire de 6" doit être utilisé pour assurer une circulation d'air maximale.

Un conduit rectangulaire d'un minimum de 3¼" x 10" ou circulaire de 6" doit être utilisé pour assurer une circulation d'air maximale.

Utilisez la feuille de calcul pour calculer la longueur totale du conduit d'aération.

Lorsqu'il est possible de le faire, diminuez TOUJOURS le nombre de pièces et de changements de direction. Si un long tronçon de conduit est nécessaire, augmentez le diamètre du conduit de 6" à 7" ou 8".

Si des changements de direction ou des adaptateurs sont nécessaires, installez-les le plus loin possible de l'ouverture et le plus éloigné possible – séparés par au moins une pièce standard – l'un de l'autre.

La hauteur de montage minimale entre la hotte et la cuisinière ne devrait pas être moins de 28".

La hauteur de montage maximale ne devrait pas excéder 36".

Il est important d'installer la hotte à la hauteur de montage adéquate. Si elle est trop basse, elle pourrait être endommagée par la chaleur en plus de présenter des risques d'incendie plus élevés alors que si elle est trop haute, elle sera difficile à atteindre et son efficacité et ses performances seront réduites.

Si possible, référez-vous aux exigences du fabricant de la cuisinière en matière de hauteur d'espace libre et de hauteur de montage au-dessus de la surface de cuisson. Vérifiez toujours les codes en vigueur pour toute différence.

### Hauteur de montage (recirculation d'air)

Hauteur min. du plafond : 8'. Hotte montée à 28" au-dessus de la cuisinière; 64" du plancher. Hauteur min. du plafond : 9'3". Hotte montée à 36" au-dessus de la cuisinière; 72" du plancher.

### Hauteur de montage (avec conduit)

7'8". Hotte montée à 28" au-dessus de la surface de cuisson; 64" du plancher.

Ensemble de recouvrement pour le conduit disponible pour les plafonds jusqu'à 12 pieds. N° de pièce et informations de commande à la page 16.

### DOMMAGE - LIVRAISON / INSTALLATION :

- Veuillez vous assurer que l'appareil n'est pas endommagé avant de procéder à l'installation.
- S'il est endommagé lors de la livraison, faites-le réparer ou remplacer où vous l'avez acheté.
- S'il est endommagé par le client, le client est responsable de sa réparation ou de son remplacement.
- S'il est endommagé par l'installateur (si autre que le client), le client et l'installateur doivent s'entendre pour la réparation ou le remplacement.



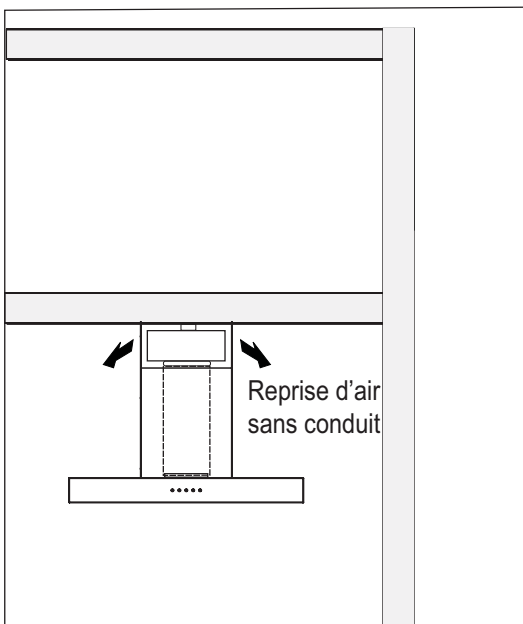
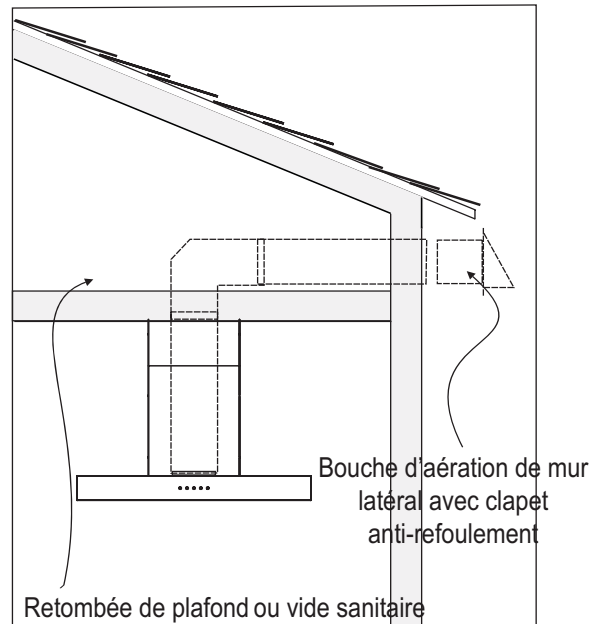
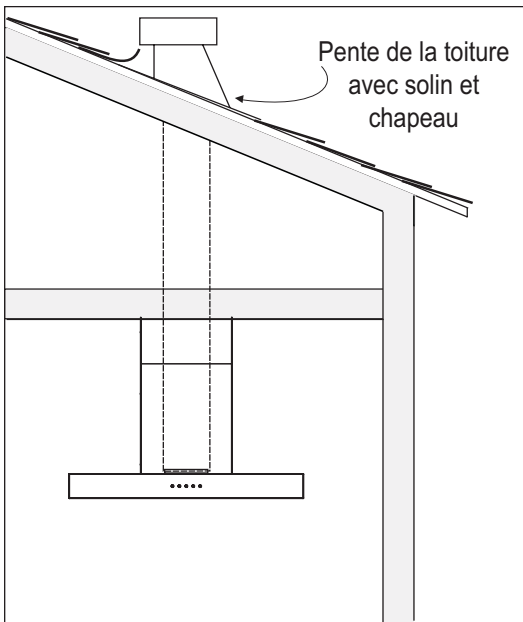
## AVERTISSEMENT DE RISQUE D'INCENDIE

N'évacuez ou ne terminez JAMAIS l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, les vides sanitaires, le plafond, le grenier, ou le garage. Tous les échappements doivent être dirigés à l'extérieur de la maison, à moins que l'option de reprise d'air ne soit utilisée.

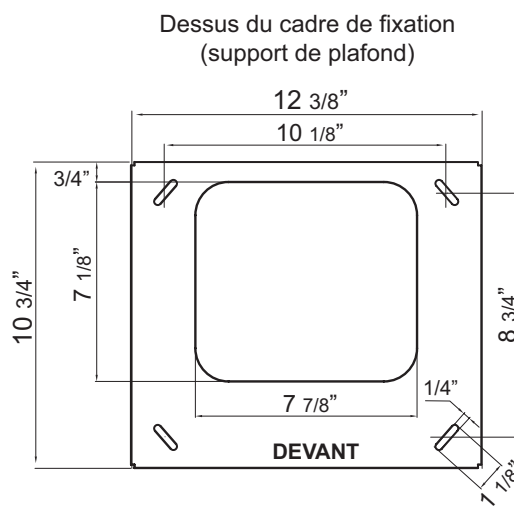
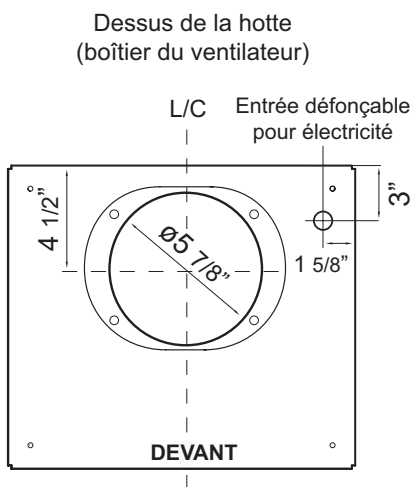
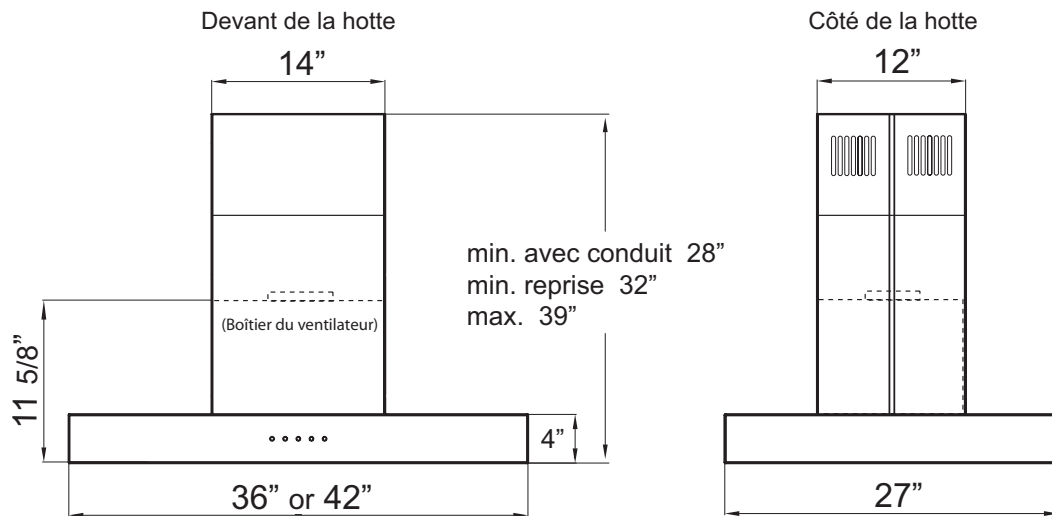
N'utilisez que des conduits en métal pour cloison simple.

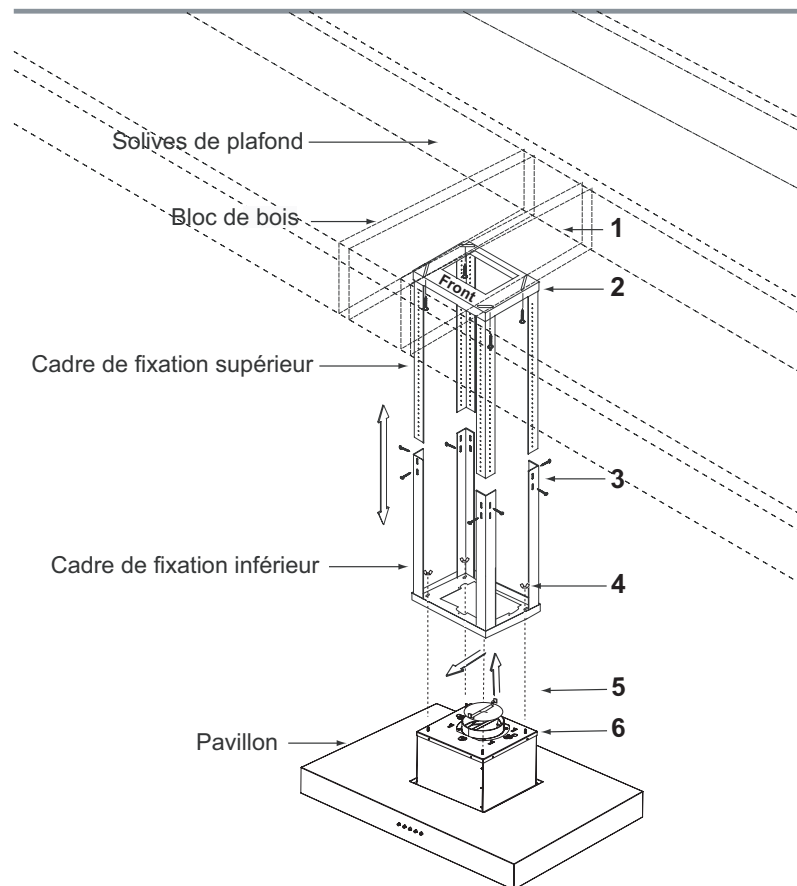
Fixez toutes les pièces du conduit avec des vis à tôle et isolez tous les joints avec du ruban adhésif en toile ou de ruban réflecteur certifiés.

### Quelques options pour le conduit d'aération



# Installation – Spécifications de la hotte



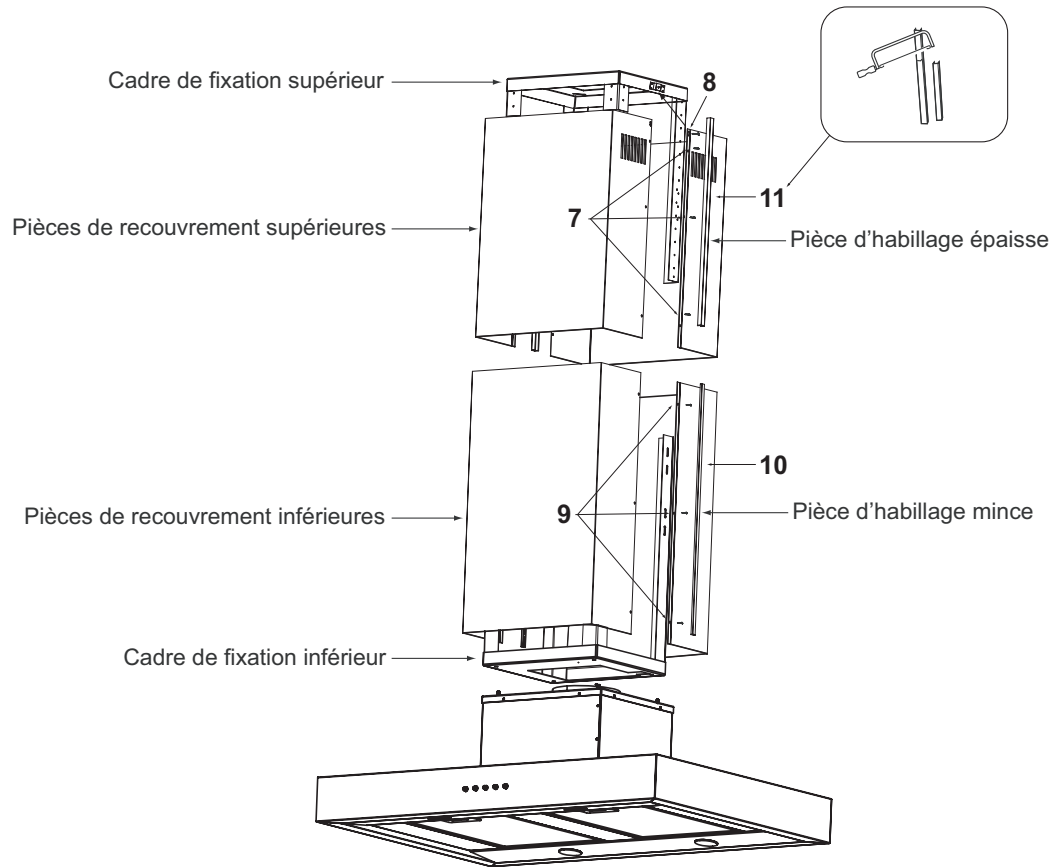


**⚠ ATTENTION :** Compte tenu du poids et des dimensions de la hotte, au moins deux installateurs sont nécessaires.

1. Fixez solidement des blocs de bois (*minimum 2 x 4*) aux solives de plafond.
2. Fixez le cadre de fixation supérieur à l'endroit désiré du plafond à l'aide de 4 vis à bois et des rondelles. La section la plus large des supports de fixation doit faire face au devant de la hotte.
3. Calculez la hauteur de montage et fixez solidement le cadre de fixation inférieur au cadre de fixation supérieur à l'aide de 8 vis M4\*7 (*2 sur chaque cornière d'assemblage*).
4. Soulevez la hotte et alignez les languettes de sûreté du dessus de la hotte avec les trois échancrures du cadre de fixation inférieur. Assurez-vous que les 4 poteaux filetés du dessus de la hotte passent à travers les trous du cadre de fixation inférieur. Faites glisser la hotte vers l'avant pour l'arrimer en place.
5. Fixez solidement la hotte en entrant les 4 écrous à oreilles du cadre de fixation inférieur dans les 4 poteaux corniers filetés de la partie supérieure de la hotte.
6. Installez le registre, le conduit d'aération et l'électricité. **Si vous utilisez le mode de reprise d'air, vous devez installer le déflecteur d'air avant d'assembler le recouvrement du conduit. Voir page 11.**  
Note : La hotte doit être montée sur un plafond fini.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Le câblage électrique doit être effectué par une ou des personnes qualifiées selon les stipulations de tous les normes et standards en vigueur. Éteignez l'alimentation électrique à l'entrée de service avant de procéder au câblage.

**Installation – Montage de la hotte et du recouvrement du conduit**



7. Fixez les pièces de recouvrement supérieures (avec les trous pour le déflecteur) au cadre de fixation. Utilisez 6 vis M3\*2.5 (3 de chaque côté) pour fixer les pièces de recouvrement du conduit ensemble (les gros trous à vis sur le rebord de la pièce de recouvrement devraient aller par dessus les trous plus petits). Note : si vous utilisez la hotte en mode de reprise d'air, les pièces de recouvrement supérieures peuvent être inversées afin de dissimuler les trous pour le déflecteur.
8. Fixez les pièces de recouvrement supérieures du conduit à la partie supérieure du cadre de fixation à l'aide de 2 vis M4\*7.
9. Fixez les pièces de recouvrement inférieures du conduit par dessus les pièces de recouvrement supérieures et le cadre de fixation. Utilisez 6 vis M3\*2.5 (3 de chaque côté) ou fixer les pièces de recouvrement du conduit ensemble (les gros trous à vis sur le rebord de la pièce de recouvrement devraient aller par dessus les trous plus petits).
10. Insérez les 2 pièces d'habillage minces dans les rivures de gauche et de droite des pièces de recouvrement inférieures du conduit (1 de chaque côté).
11. Les pièces de recouvrement supérieures peuvent être plus courtes que les pièces inférieures. Vous pourriez avoir à mesurer et à découper 2 pièces d'habillage larges avant de les installer dans les rivures de gauche et de droite des pièces de recouvrement supérieures (1 de chaque côté).

La configuration sans conduit a été conçue pour les endroits où l'échappement d'un conduit d'aération ne peut être installé. Lorsque transformée, la hotte fonctionne comme une hotte de reprise d'air plutôt que comme une hotte d'évacuation d'air. Les vapeurs et fumées de cuisson sont aspirées et filtrées par un ensemble optionnel de filtres à charbon. L'air est ensuite purifié et redirigé à l'intérieur de la maison.

Nous recommandons de TOUJOURS évacuer l'air à l'extérieur de la maison en utilisant le conduit en place ou, si possible, en installant un nouveau conduit d'aération. La hotte est plus efficace lorsque utilisée comme système d'évacuation d'air. Vous ne devriez recourir à la configuration de reprise d'air que lorsqu'il est impossible d'installer un conduit d'aération.

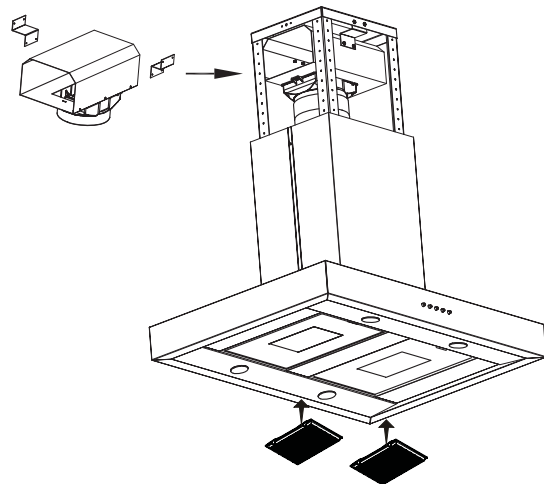
Lorsque la configuration de reprise d'air est choisie, un ensemble de filtres à charbon doit être installé sur l'ensemble de filtres en métal standards. Commandez-les en vous référant au numéro de pièce ci-bas. Les filtres en métal standards sont destinés à capturer les résidus de cuisson et les filtres à charbon optionnels aide à la purification des vapeurs et fumées de la cuisson lors de la reprise d'air.

### ENSEMBLE DE REPRISSE D'AIR (REQUIS SI AUCUN CONDUIT N'EST UTILISÉ)

L'ensemble comprend des filtres à charbon et une plaque de dérivation d'air.

Modèle / Hotte	N° de pièce	Filtres par paquet
ZRA-E36AS	ZRC-0150	2
ZRA-E42AS	ZRC-0151	3

1. Fixez le déflecteur d'air à l'aide des supports de fixation et du collier de plastique tel qu'indiqué sur l'image. Fixez solidement le déflecteur d'air à la partie supérieure du cadre de fixation à l'aide de 4 vis. Les ouvertures du déflecteur d'air devraient faire face aux trous pour déflecteur de la pièce de recouvrement supérieure du conduit. Arrimez un conduit d'aération de 6" depuis le haut de la hotte jusqu'au collier de fixation de plastique du déflecteur d'air et isolez le tout avec du ruban à conduit en aluminium.



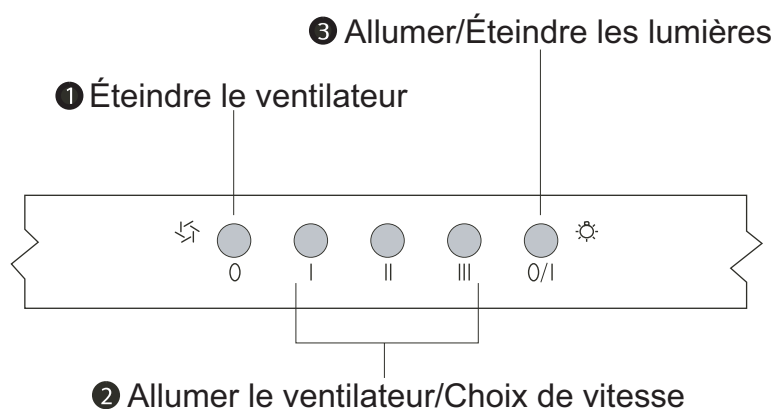
Note : Un registre n'est pas nécessaire lorsque la hotte est en mode de reprise d'air.

2. Retirez les filtres en métal de la hotte. Attachez les filtres à charbon aux supports de fixation de filtre à charbon, sous le pavillon de la hotte.
3. Réinstallez les filtres en métal.

Les filtres à charbon devraient être remplacés chaque 3-4 mois à raison d'une heure d'utilisation par jour. Ne lavez pas les filtres à charbon.

Dimensions des filtres à charbon :  
 9 po x 6 3/8 po  
 228 mm x 162 mm

# Commandes



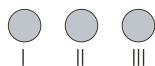
## 1 Éteindre le ventilateur

Pour éteindre le ventilateur, appuyez sur :



## 2 Allumer le ventilateur/Choix de vitesse

Pour allumer le ventilateur et changer les vitesses, appuyez sur :



## 3 Allumer/Éteindre les lumières

Pour allumer et éteindre les lumières, appuyez sur :



## ENTRETIEN DES SURFACES :

Nettoyez régulièrement avec de l'eau chaude savonneuse et un chiffon de coton propre. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs, de laines d'acier ou de tampons à récurer; ils égratigneront et endommageront les surfaces.

Pour les taches plus tenaces, utilisez du produit dégraissant liquide.

Après le nettoyage, vous pouvez polir les surfaces avec des produits de polissage à acier inoxydable non-abrasifs pour redonner de l'éclat et du lustre à l'acier inoxydable. Frottez toujours doucement et dans le sens du grain avec un chiffon de coton propre.

N'utilisez pas de produits contenant des agents chlorés de blanchiment. N'utilisez pas de produits nettoyants « oranges ».

### Filtres en métal

Les filtres en métal installés par le fabricant ont pour fonction de filtrer les résidus et la graisse résultant de la cuisson. Ils ne doivent pas être remplacés régulièrement, mais doivent être gardés propres.

Les filtres devraient être nettoyés chaque 30 heures d'utilisation ou une fois par mois.

Enlevez-les et nettoyez-les à la main ou au lave-vaisselle à la position Chaleur faible. Vaporisez du détergent anti-graisse équivalent et laissez tremper pour éliminer les taches tenaces.

Séchez les filtres et réinstallez-les avant d'utiliser la hotte.

### Remplacement des filtres en métal

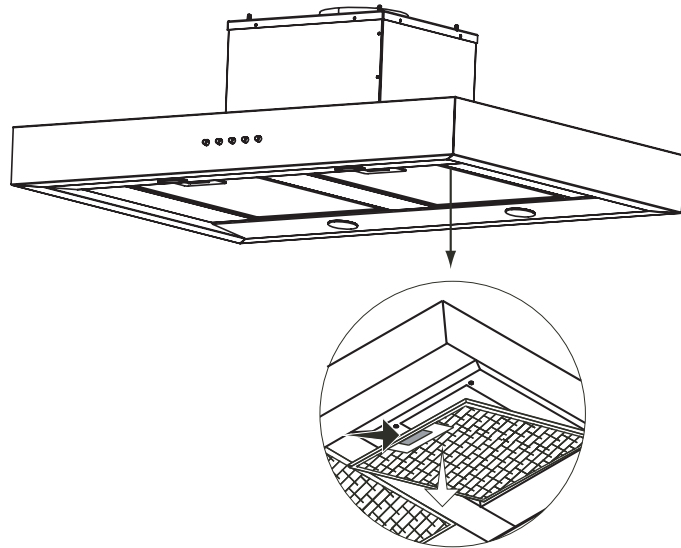
Si les filtres sont abîmés par un usage prolongé, remplacez-les avec la pièce suivante :

Modèle / Hotte	N° de pièce	Qtée par pqt
ZRM-E36AS	50200018	2
ZRM-E42AS	50200018	3

Remplacez les filtres endommagés qui ont une maille brisée ou percée, ou dont le cadre est plié ou brisé.

### Dimensions des filtres en métal :

15 3/4 po x 11 po  
400 mm x 279 mm



## REPLACEMENT DES AMPOULES

**ATTENTION : Les ampoules deviennent extrêmement chaudes lorsque allumées.**

**Veillez NE PAS les toucher avant de les avoir éteintes et laissées refroidir. Le contact avec les ampoules chaudes pourrait causer de sérieuses brûlures.**

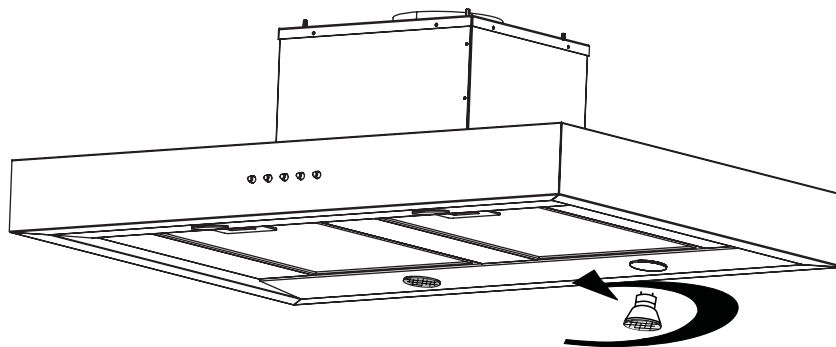
Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que les ampoules ne sont pas chaudes.

Enlevez les ampoules en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'un montre. Note : les ampoules ne se dévissent pas; après une rotation de 60 degrés, elles s'arrêtent et tombent de la douille.

Lorsqu'il est difficile de retirer les ampoules après un usage prolongé, fixez une ventouse équivalant approximativement au diamètre de l'ampoule ou utilisez des gants en latex et tournez.

Les ampoules de remplacement sont disponibles dans les magasins spécialisés en éclairage. Procurez-vous des ampoules halogènes de type MR16 (GU-10) 50W.

Consultez la page 16 du présent guide pour obtenir les numéros de pièces Zephyr.





## DÉPANNAGE POUR LA HOTTE ROMA

Problème	Cause	Solution
Après l'installation, l'appareil ne fonctionne pas.	1. Le bloc d'alimentation n'est pas allumé	1. Assurez-vous que l'alimentation du disjoncteur et de l'appareil sont allumés.
	2. La ligne électrique et le connecteur d'arrimage ne sont pas correctement branchés.	2. Vérifiez que le branchement de l'appareil a été fait correctement.
	3. Les fils électriques du tableau de contrôle et de commande sont débranchés.	3. Assurez-vous que les fils électriques entre les tableaux de contrôle et de commande sont branchés convenablement.
	4. Tableau de contrôle/commande défectueux.	4. Remplacez le tableau de contrôle/commande.
Les lumières fonctionnent mais le moteur ne tourne pas.	1. Le moteur est défectueux, possiblement bloqué.	1. Remplacez le moteur.
	2. Le système de protection thermique détecte que le moteur est trop chaud pour fonctionner et l'éteint.	2. Le moteur fonctionnera normalement lorsque le système de protection thermique aura refroidi.
	3. Le condensateur est endommagé	3. Remplacez le condensateur
	4. Tableau de contrôle/commande défectueux.	4. Remplacez la pièce défectueuse.
L'appareil vibre.	1. Le moteur n'est pas bien fixé en place.	1. Fixez solidement le moteur en place.
	2. La roue du ventilateur est endommagée.	2. Remplacez le ventilateur.
	3. La hotte n'est pas bien fixée en place.	3. Vérifiez l'installation de la hotte.
	4. Tableau de contrôle/commande défectueux.	4. Remplacez la pièce défectueuse.
Le moteur fonctionne mais pas les lumières.	1. L'ampoule halogène est défectueuse.	1. Remplacez l'ampoule halogène.
	2. L'ampoule est desserrée.	2. Serrez l'ampoule.
La hotte ne fonctionne pas bien.	1. La hotte est possiblement installée trop haute par rapport à la cuisinière.	1. Assurez-vous que la distance entre la surface de la cuisinière et la base de la hotte est entre 28" et 36".
	2. Du vent provenant d'une fenêtre ou d'une porte ouverte avoisinante affecte la ventilation de la hotte.	2. Fermez toutes les portes et fenêtres pour éliminer les courants d'air.
	3. L'ouverture du conduit ou le conduit lui-même est bloqué.	3. Enlevez tout ce qui bloque l'ouverture ou le conduit d'aération.
	4. L'ouverture du conduit est contre le vent.	4. Ajustez l'orientation de l'ouverture du conduit.
	5. Mauvaises dimensions de conduit d'aération.	5. Remplacez le conduit par un conduit de 6" de diamètre ou plus pour le ventilateur interne et de 8" ou plus pour le ventilateur externe.
Le filtre en métal vibre.	1. Le filtre en métal est desserré.	1. Remplacez le filtre en métal.

**Liste des pièces et des accessoires**

<b>DESCRIPTION</b>	<b>N° DE PIÈCE</b>
<b>Pièces de rechange :</b>	
Ampoule MR16 (GU10) 50W (chaque)	Z0B-0020S
Filtre en métal (chaque)	50200018
<b>Accessoires facultatifs :</b>	
Ensemble de reprise d'air, ZRM-E36AS	ZRC-0150
Ensemble de reprise d'air, ZRM-E42AS	ZRC-0151
Filtre à charbon de rechange (chaque)	Z0F-C002
Ensemble de recouvrement de conduit	Z1C-00RM

Pour commander des pièces, visitez-nous en ligne au <http://store.zephyronline.com> ou communiquez avec nous par téléphone au 1.888.880.8368

POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE  
ou pour toute question liée au service, veuillez  
appeler au 1-888-880-8368

**Agrafez votre reçu ici.**  
**Une preuve de la date d'achat originale**  
**est nécessaire pour obtenir du service**  
**sous garantie**

**POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE :** Vous devez avoir une preuve de la date d'achat du produit. Veuillez garder une copie de votre preuve d'achat datée (facture) pour obtenir des services sous garantie.

**Garantie de service de réparation d'un an :**

Garantie d'un an à partir de la date d'achat du produit. Nous offrirons un service de réparation sans frais pour toutes les pièces ou éléments défectueux dont le mal fonctionnement est dû à un défaut de fabrication.

**Garantie de deux ans sur les pièces :**

Garantie de deux ans à partir de la date d'achat. Nous fournirons sans frais les pièces et composants qui ne nécessitent pas de remplacement dont le fonctionnement défectueux est dû à des défauts de fabrication. Les pièces consommables non couvertes par cette garantie sont les ampoules électriques, les filtres à charbon et les filtres en métal.

**Qui est couvert :**

Cette garantie s'applique aux acheteurs originaux des produits achetés pour une utilisation personnelle normale dans les 48 états du territoire principal américain ainsi que dans les états d'Hawaii et de Washington D.C. Au Canada et en Alaska, cette garantie est limitée. Il pourrait y avoir des frais pour la livraison des produits à nos points de service et vous pourriez avoir à déboursier les frais de voyage du technicien pour que l'appareil soit réparé à votre domicile.

**Cette garantie s'annule lorsque :**

Le produit est endommagé suite à une négligence, un mauvais usage, un abus ou un accident. L'installation a été faite incorrectement et les notices d'installation n'ont pas été respectées. Le produit est utilisé à des fins commerciales ou autrement que l'usage souhaité par le fabricant. Les dommages sont le résultat d'une connexion incorrecte avec le matériel d'autres fabricants. La réparation ou les modifications sont effectuées par une personne qui ne fait pas partie des Agents Autorisés de Zephyr.

**Ce qui n'est pas couvert :**

Les pièces consommables comme les ampoules électriques, les filtres et les fusibles. Les services hors de la zone de service et les coûts de main-d'œuvre contractés lors de la désinstallation, la livraison et la réinstallation. La garantie ne couvre pas non plus toute autre dépense imprévue. L'usure naturelle du fini, l'usure due à un entretien inadéquat, l'usage de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, de produits de nettoyage pour le four, de récurreurs ou de laines d'acier. Les éclats, entailles ou craques dus à un abus, à un mauvais usage ainsi que les dommages de transport ou résultant d'une installation inadéquate. Les voyages de service à votre domicile pour vous enseigner l'usage du produit. Les dommages au produit causés par un accident, un incendie, une inondation ou un cas fortuit.

Cette garantie est valide au États-Unis et au Canada. Elle est non transférable et s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et ne se prolonge pas aux propriétaires subséquents. Toutes les garanties impliquées, dont la garantie de qualité marchande, sont limitées à la période de temps de la garantie formelle stipulée ci-dessus et commence avec la date d'achat au détail initial. Aucune garantie, formelle ou sous-entendue, ne s'appliquera à ce produit par la suite

Ayez la preuve d'achat de votre produit avec date pour l'application de la garantie.

Ou écrivez à :

**Zephyr Corporation**  
**Service and Warranty Department**  
**395 Mendell Street**  
**San Francisco, CA 94124**